



Asamblea General

Distr. general
28 de agosto de 2018
Español
Original: ruso

Septuagésimo segundo período de sesiones

Tema 166 del programa

Informe del Comité de Relaciones con el País Anfitrión

Carta de fecha 8 de agosto de 2018 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar una copia de la nota núm. 4421/DSA, de fecha 7 de agosto de 2018, dirigida al Departamento de Estado de los Estados Unidos de América por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia en relación con la continuación de las violaciones sistemáticas del derecho internacional por parte de las autoridades de los Estados Unidos de América, incluidas las obligaciones del país anfitrión de las Naciones Unidas con respecto a los locales de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas situados en Upper Brookville (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 166 del programa.

(Firmado) V. Safronkov
Encargado de Negocios Interino



**Anexo de la carta de fecha 8 de agosto de 2018 dirigida al
Secretario General por el Encargado de Negocios Interino
de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las
Naciones Unidas**

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia saluda atentamente al Departamento de Estado de los Estados Unidos de América y tiene el honor de expresar su protesta en relación con la continua violación del derecho internacional por parte de los Estados Unidos de América respecto de las misiones diplomáticas y oficinas consulares de la Federación de Rusia (sus dependencias) en el territorio de los Estados Unidos de América (Washington D.C., Nueva York, San Francisco y Seattle y los estados de Maryland y Nueva York; en adelante misiones rusas) y sus locales, que son objeto de las medidas impuestas por el Departamento de Estado para revocar el estatuto de las misiones rusas, que impiden a los representantes rusos utilizar e incluso acceder a ellas.

1. El Ministerio expresa su profunda preocupación por estas medidas adoptadas por las autoridades estadounidenses, cuyas repercusiones negativas van mucho más allá de las relaciones intergubernamentales entre la Federación de Rusia y los Estados Unidos de América, y que socavan los principios de la igualdad soberana de los Estados y la cooperación internacional destinados a promover las relaciones de amistad entre las naciones y el fortalecimiento de la paz general.

2. El Ministerio reafirma que no acepta y no puede reconocer las medidas unilaterales adoptadas por las autoridades estadounidenses como justificadas y lícitas, ya que atentan flagrantemente contra la inmunidad y la inviolabilidad de las misiones rusas mencionadas y crean obstáculos insuperables para que estas cumplan sus funciones, al igual que la postura según la cual las misiones rusas fueron cerradas de la forma debida y respetando las normas internacionales aplicables.

3. El Ministerio subraya que al aplicar las medidas mencionadas contra las misiones rusas, sus funcionarios y sus familiares, las autoridades estadounidenses se ampararon deliberadamente en un procedimiento basado en la Ley de Misiones Extranjeras, que excluía toda posibilidad de resolver dentro de un plazo razonable todo el conjunto de cuestiones relacionadas con la suspensión de la labor de las misiones rusas (incluidos el retiro de los bienes y archivos y el traslado de los funcionarios y sus familiares), o complicaba considerablemente ese proceso. En consecuencia, las autoridades estadounidenses, entre otras cosas, han creado graves obstáculos para el normal funcionamiento de las misiones rusas existentes.

El Ministerio observa que, simultáneamente a la aplicación práctica sin precedentes de las medidas señaladas, las autoridades estadounidenses efectuaron incursiones no autorizadas en los locales de las misiones rusas, retiraron de forma arbitraria la bandera estatal de la Federación de Rusia y atentaron contra la inviolabilidad de los archivos.

El Ministerio declara también que, a pesar de las protestas sistemáticas de la Federación de Rusia, hasta la fecha no han cesado estas incursiones represivas, que son incompatibles con las obligaciones que incumben a los Estados Unidos de América en virtud de la Carta de las Naciones Unidas, la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 18 de abril de 1961, la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares de 24 de abril de 1963, la Convención Consular entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas de 1 de junio de 1964, la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas de 13 de febrero de 1946, y el Acuerdo entre las Naciones Unidas y los Estados Unidos de América relativo a la Sede de las Naciones Unidas de 26 de junio de 1947.

En consecuencia, la Federación de Rusia se ha visto obligada a aplicar medidas de respuesta contra varias instalaciones de los Estados Unidos de América en territorio ruso, medidas que en otras circunstancias hubiera preferido no aplicar. El Ministerio señala que, no obstante, estas medidas hasta ahora no han sido completamente simétricas, ya que la Federación de Rusia no se propone revocar el estatuto de los locales de las misiones diplomáticas y consulares de los Estados Unidos de América y no atenta contra las inmunidades y la inviolabilidad de esos locales, y se reserva el derecho de aplicar otras contramedidas adicionales si los Estados Unidos de América continúan sus violaciones.

4. Hasta la fecha, continúan también las violaciones flagrantes y manifiestas por parte de los Estados Unidos de América de las obligaciones que le incumben en virtud del derecho internacional, en su calidad de Estado anfitrión de las Naciones Unidas, respecto de la Organización, y de la Federación de Rusia, en su calidad de Estado Miembro, que se han reflejado, entre otras cosas, en el atentado contra la

inviolabilidad y el bloqueo de parte de los locales de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas.

Al cometer estos actos, las autoridades de los Estados Unidos han incumplido abiertamente las obligaciones derivadas de la mencionada Convención de 13 de febrero de 1946 y el Acuerdo de 26 de junio de 1947, así como las decisiones relativas a los locales de la Misión Permanente de la Federación adoptadas por el Comité de Relaciones con el País Anfitrión y la Asamblea General de las Naciones Unidas (resolución 72/124, párr. 3). En particular, pese a que la Asamblea General prohibió que se introdujera una agenda bilateral para garantizar el normal funcionamiento de las misiones de los Estados Miembros ante las Naciones Unidas, el Gobierno de los Estados Unidos ha continuado de manera irresponsable su comportamiento ilícito, que ya ha pasado a ser motivo de profunda preocupación para las Naciones Unidas.

5. El Ministerio también reitera que considera totalmente inaceptable e ilícito que las autoridades del país de acogida impidan de manera absoluta e indefinida al Estado Miembro (y sus representantes autorizados) ejercer su derecho legítimo de propiedad respecto de los locales y los bienes que se encuentran en ellos. El Ministerio considera que tales medidas represivas equivalen, por su carácter y sus efectos, a la incautación y la confiscación de los bienes mencionados que el país de envío utiliza para fines soberanos.

6. El Ministerio también subraya que el personal de las misiones rusas y sus familiares que, de hecho, fueron expulsados de forma apresurada, habían tenido que dejar sus efectos personales en los locales de las misiones rusas, los cuales aún se encuentran ahí.

A este respecto, el Ministerio exige al Departamento de Estado que permita el acceso de las personas interesadas (de entre los funcionarios de las respectivas misiones rusas y sus familiares) a los locales mencionados para que recuperen sus bienes.

7. En vista de lo anterior, el Ministerio no puede considerar satisfactorio el contenido de las notas del Departamento de Estado, en las que, en respuesta a las numerosas solicitudes presentadas por la parte rusa para que permita el acceso a los locales de las misiones rusas, responde categórica e invariablemente, y sin dar motivos, que deniega ese acceso.

El Ministerio, en particular, considera que no se pueden aceptar las seguridades oficiales dadas del Departamento de Estado en el sentido de que está adoptando “medidas razonables para salvaguardar la seguridad y la protección de los bienes”, teniendo en cuenta, entre otras cosas, que incluso la salvaguardia de la seguridad y la protección de bienes que han sido confiscados de manera arbitraria e ilícita vulneran el derecho a la propiedad privada, ya que se ha privado ilícitamente al propietario de su derecho y potestad de poseer, usar y disponer de sus bienes.

En vista de que las autoridades de los Estados Unidos de América siguen denegando sistemáticamente el acceso de los representantes rusos a los locales mencionados, que el Ministerio solicita al Departamento de Estado que proporcione la información más completa sobre:

a) las medidas que, según las seguridades dadas por las autoridades estadounidenses, se han adoptado en el período transcurrido para garantizar la seguridad y la protección de los bienes;

b) el estado actual de los edificios, las instalaciones, el mobiliario y los objetos de decoración, los terrenos circundantes, los sistemas de comunicaciones, etc.;

c) cualquier tipo de cambios que durante el cierre forzoso de las misiones rusas pertinentes se hayan hecho en las instalaciones sin el consentimiento expreso de la Federación de Rusia, en su calidad de soberana y propietaria de esos locales, especialmente si tales medidas podrían afectar la calidad de consumo o el valor de mercado de la propiedad correspondiente;

d) una lista completa de las personas (indicando los nombres, cargos y motivos de la visita) que hayan entrado en los locales, a partir del cierre forzoso de las misiones rusas pertinentes, sin el consentimiento de la Federación de Rusia, así como los motivos para esa invasión del territorio de las misiones rusas en contra de la voluntad de sus propietarios;

e) el uso de los locales de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas por las autoridades estadounidenses, lo que se desprende de las facturas de agua y electricidad correspondientes a esas instalaciones que se han recibido.

El Ministerio también agradecería sobremanera que el Departamento de Estado proporcionara información sobre las disposiciones y el contenido de los instrumentos jurídicos que ha aprobado sobre la base de la Ley de Misiones Extranjeras, en virtud de los cuales el Departamento de Estado está aplicando las llamadas “medidas razonables para salvaguardar la seguridad y la protección de los bienes” de las misiones rusas.

El Ministerio aprovecha la oportunidad para reiterar al Departamento de Estado de los Estados Unidos de América las seguridades de su consideración más distinguida.

7 de agosto de 2018
